

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY  
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA  
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

# AVISOS A LOS NAVEGANTES

## Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- V INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI INFORMACION NAUTICA
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

**Folleto N° 2/2010**  
**Avisos N° 40 al 41**  
28 de Febrero de 2010

**Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA**

Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y

Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación  
N° 8

---

## INSTRUCCIONES

---

### 1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

**AVISO IMPORTANTE:** El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB ([www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

El documento oficial continúa siendo la Publicación en el formato tradicional papel, el cual está disponible al público en general, en la oficina central del SOHMA ubicada en Capurro 980-Montevideo- y los Agentes Oficiales de ventas.

Igualmente a efectos de facilitar el uso de la información por el Navegante se ofrecen la versión digital en formato PDF. En la misma se incluyen gráficos únicamente de referencia, a su vez se adjunta un archivo para su impresión y consecuente corrección de la Carta, previa verificación de la exactitud de las medidas expresadas en dicho gráfico.

### 2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

#### 2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección V)

#### 2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II)

#### 2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

#### 2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

#### 2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por radio que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- La estación costera de ANTEL
- Radiodifusoras: CX 6 SODRE 650 Khz. en el horario de 09:00 horas.
- Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° \*5/2010(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

### 3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

#### 3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

#### 3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección IV)

#### 3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

## INSTRUCCIONES

### 4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo \*, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en curso.

### 5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

### 6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser satelitales.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° \*18/2010(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS 84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

### 7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

### 8.- SERVICIO A LOS NAVEGANTES-ESTACION AUTOMATICA DE MAREA BAHIA DE MONTEVIDEO

Llamando al celular 099679071 le brindará al momento y en tiempo real, la altura de las aguas en la Bahía Montevideo. Por más información, ver el Aviso General N° \*36/2009(G), publicado en la página N° 61 del Folleto de Avisos a los Navegantes N° 1/2009.

### 9.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

**Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:**

**Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.**  
 Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
 Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700  
 Teléfonos: (+5982) 309 3775 / 3861 - Tel./Fax: (+5982) 309 9220  
 (+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO  
 E-mail: sohma@armada.mil.uy  
 ó a la Autoridad Marítima más próxima.

NOTA: Consulte el sitio web del SOHMA ingresando desde el sitio de la Armada Nacional: [www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html](http://www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html)

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES**

Folleto N° 2

Montevideo, 28 de Febrero de 2010.-

**CARTAS**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
40	2006	41/2010	/		
41	2005	*40/2010			

**PUBLICACIONES**

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*40-41/2010	/		

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

---

**INDICE GENERAL****RIO DE LA PLATA**

*40/2010	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO BAHIA DE MONTEVIDEO - PUERTO DE MONTEVIDEO BALIZA MUELLE ESCALA - CAMBIO DE POSICION Y ELEVACION <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>BAHIA DE MONTEVIDEO - PUERTO DE MONTEVIDEO</i> <i>BEACON MUELLE ESCALA - CHANGE THE POSITION AND ELEVATION</i>	Pág. 6
41/2010	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO CANAL PUNTA INDIO - BOYA KM.236 LATERAL BABOR <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>CANAL PUNTA INDIO - BUOY KM.236 PORT</i>	Pág. 6

---

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**


---

**AVISOS DEFINITIVOS****RIO DE LA PLATA**

\*40/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
BAHIA DE MONTEVIDEO - PUERTO DE MONTEVIDEO  
BALIZA MUELLE ESCALA - CAMBIO DE POSICION Y ELEVACION

1) Sit. Lat. 34°54.36' S Long. 056°13.38' W

Insertar símbolo:  y leyenda: Des.R.5s 11.30m 5.5M

Lista de Faros N° 352 G 0709

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 41<sup>a</sup>/42<sup>a</sup>, por nuevas páginas 41<sup>a</sup>/42<sup>b</sup>, que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 41 (\*91/2009)  
-Publicación N° 5 (\*38/2010)

Autoridad: SOHMA

*NEWS BEACONAGE*  
*BAHIA DE MONTEVIDEO - PUERTO DE MONTEVIDEO*  
*BEACON MUELLE ESCALA - CHANGE THE POSITION AND ELEVATION*

1) Sit. Lat. 34°54.36' S Long. 056°13.38' W

Add symbol:  and reference: Des.R.5s 11.30m 5.5M

List of Lights N° 352 G 0709

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 41<sup>a</sup>/42<sup>a</sup>, by new pages N° 41<sup>a</sup>/42<sup>b</sup>, these are attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 41 (\*91/2009)  
-Publication N° 5 (\*38/2010)

41/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
CANAL PUNTA INDIO - BOYA KM.236 LATERAL BABOR  
1) Sit. Lat. 35°05.5' S Long. 056°01.2' W

Sustituir símbolo:  por símbolo: 

Lista de Faros N° 924

2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 53/54<sup>a</sup>, por nuevas páginas 53/54<sup>b</sup>, que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 40 (\*91/2009)  
-Publicación N° 5 (\*40/2010)

Autoridad: Servicio de Hidrografía Naval Argentina. Aviso N° 20/01-II-2010

*NEWS BEACONAGE*  
*CANAL PUNTA INDIO - BUOY KM.236 PORT*  
1) Sit. Lat. 35°05.5' S Long. 056°01.2' W

Replacing symbol:  by symbol: 

List of Lights N° 924

2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 53/54<sup>a</sup>, by new pages N° 53/54<sup>b</sup>, these are attached in this Leaflet.

Affected Publications (last correction): -Chart N° 40 (\*91/2009)  
-Publication N° 5 (\*40/2010)

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

Folleto Nº 2

Montevideo, 28 de Febrero de 2010.-

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
			<b><u>OCEANO ATLANTICO</u></b>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*76/2003(T)	40 y 41		PUERTO DE MONTEVIDEO Tareas de Dragado.
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDI Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*79/2008(T)	40 y 41	34°54.36' S 056°13.40' W	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO Nuevo servicio de balizamiento.

II

**AVISOS A LOS NAVEGANTES**

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>
			<b><u>RIO DE LA PLATA</u></b>
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00' S 055°42.60' W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
*79/2009(T)	50	34°26.24' S 057°13.15' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Ensenada de Pavón
			<b><u>RIO URUGUAY</u></b>
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
			<b><u>RIO ROSARIO</u></b>
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
			<b><u>PUBLICACIONES</u></b>
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.
*39/2010(P)	3 y 5		NUEVA EDICION DE PUBLICACIONES NAUTICAS Cartas Náuticas Nº 3 Y 5.

**AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS**

<b>Nº AVISO AÑO</b>	<b>CARTAS AFECTADAS</b>	<b>LAT/LONG KM.</b>	<b>LUGAR Y OBJETO</b>

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### OCEANO ATLANTICO

145.10 PROXIMIDADES PUNTA JOSE IGNACIO

Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W  
Apagada boya Petrolera ( Descarga Petrolera ) de luz blanca a destellos.  
Lista de Faros N° 55

Anula Aviso N° 034.10

*APPROACHES TO PUNTA JOSE IGNACIO*

*Sit. Lat. 34°53.52' S Long. 054°42.55' W*  
*Unlit Buoy Petrolera (Oil Discharge), of white light-flashing.*  
*List of Lights N° 55*

*Notice N° 034.10 canceled*

156.10 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO

Se encuentra varada aproximadamente 50 metros de la costa, boya argentina color rojo, con la inscripción "Chaco Sur", entre Boya Petrolera y Balneario Bs. As.

Anula Aviso N° 050.10

*APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO*

*Agrounded on the coast 50 meters approach between Petroleum Buoy and Balneario Bs. As. , red Buoy argentina, with the inscription "Chaco Sur".*

*Notice N° 050.10 canceled*

160.10 PUERTO LA PALOMA

Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local.  
No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 051.10

*PUERTO LA PALOMA*

*Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.*

*Notice N° 051.10 canceled*

### RIO DE LA PLATA

105.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W  
No operativo Sistema RACON (M), Boya eje Canal de Acceso KM.9.35 (Aguas Seguras), de luz blanca a destellos.  
Lista de Faros N° 274

Anula Aviso N° 003.10

*CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*

*Sit. Lat. 34°59.85' S Long. 056°13.50' W*  
*No operative RACON System (M) Buoy Km.9.35 (Safe Waterway), white light-flashing.*  
*List of Lights N° 274*

*Notice N° 003.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO DE LA PLATA

- 116.10 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO SOLIS CHICO  
Varada sobre la costa, boya color oxido.  
  
Anula aviso N° 108.10  
  
*APPROACHES TO ARROYO SOLIS CHICO MOUTH*  
*On the coast buoy stranded rusty.*  
  
*Notice N° 108.10 canceled*
- 126.10 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI  
Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W  
Baliza Escollera Sarandi de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo solo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica mas potente.  
Lista de Faros N° 313 G 0704  
  
Anula Aviso N° 015.10  
  
*PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI*  
*Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W*  
*Lighting system running test, beacon Escollera Sarandi of red lighth-flashing. Single light emitting omnidirectional light not sectioned. May present problems of synchronization and more powerful light intensity.*  
  
*Notice N° 015.10 canceled*
- 127.10 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL  
Sit. Lat. 34°02.15' S Long. 058°20.28' W  
Corrida 1 milla al sur boya Par Km. 130.2 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 1431  
  
*CANALES A MARTIN GARCIA*  
*Sit. Lat. 34°02.15' S Long. 058°20.28' W*  
*Running half 1 mile South, buoy Km. 130.2 (Starboard), of red light- flashing.*  
*List of Lights N° 1431*
- 169.10 PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO  
Sit. Lat. 35°11.90' S Long. 056°23.96' W  
En la posición indicada se encuentra fondeada boya oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5 cada 10 segundos.  
  
Anula Aviso N° 057.10  
  
*APPROACHES TO CANAL PUNTA INDIO*  
*Sit. Lat. 35°11.90' S Long. 056°23.96' W*  
*Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashing.*  
  
*Notice N° 057.10 canceled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

**RIO DE LA PLATA**

- 171.10 PUNTA LOBOS - EJERCICIOS DE TIRO  
 Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W  
 Días 01, 02, 03, 04, 05, 06 y 07 de Marzo de 2010, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se r e a l i z a r á n ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.
- PUNTA LOBOS - SHOT EXERCISES*  
 Sit. Lat. 34°54.20' S Long. 056°15.70' W  
 Surface shot exercises on March 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> 2010, from 06:30 to 21:00 local time.  
 Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.
- 172.10 CANALES A MARTIN GARCIA  
 Sit. Lat. 34°33.24' S Long. 057°55.82' W  
 Retirada, Boya Par Km.54.8 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
 Lista de Faros N° 1234
- Anula Aviso N° 061.10
- CANALES A MARTIN GARCIA*  
 Sit. Lat. 34°33.24' S Long. 057°55.82' W  
 Withdrawal, buoy Km.54.8 (Port), of green light-flashing.  
 List of Lights N° 1234
- Notice N° 061.10 canceled*
- 185.10 CANAL SANTO DOMINGO  
 Sit. Lat. 34°01.65' S Long. 058°17.83' W  
 Falta de su fondeadero boya Par N° 17 (Lateral Babor), de luz verde a destellos, encontrándose en posición:  
 Lat. 34°03.66' S Long. 058° 15.92' W, sin equipo lumínico.  
 Lista de Faros N° 727
- Anula Aviso N° 084.10
- CANAL SANTO DOMINGO*  
 Sit. Lat. 34°01.65' S Long. 058°17.83' W  
 Missing from station, buoy N° 17 (Port), of green light-flashing, found in position:  
 Lat. 34°03.66' S Long. 058° 15.92' W.  
 List of Lights N° 727
- Notice N° 084.10 canceled*
- 188.10 CANALES A MARTIN GARCIA-PASO DE SAN JUAN-POZOS DE SAN JUAN  
 Operando draga (UY) "Beachway", entre el Km.69.7 y Km.71.6, sobre veril rojo. Obstruye parcialmente la navegación. Zona de refulado ubicada a una milla al Este del Km.66.8. Buques deberán solicitar paso a dicha draga con una hora de antelación a zona de franqueo. Por información de embarcaciones afectadas a dicha tarea y balizamiento eventual que se despliegue en la zona, deberán comunicarse con Prefectura Naval Radio (L2G).
- CANALES A MARTIN GARCIA-PASO DE SAN JUAN-POZOS DE SAN JUAN*  
 Working dredge (UY) "Beachway" from Km.69.7 to Km.71.6 on the red sides. Navigation partially obstructed  
 Outflowed zone localized one mile and half to the East. Request crossing to the dredge with an hour in advance.  
 Radio connection with the dredge through Channel 81 vhf. For information about affected vessels and new signals in the zone communicate with Prefectura Naval Radio (L2G).

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO DE LA PLATA

192.10 CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO  
Sit. Lat. 35°00.58' S Long. 056°07.98' W  
Apagada, boya Par Km.16.5 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
Lista de Faros N° 211

*CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*  
*Sit. Lat. 35°00.58' S Long. 056°07.98' W*  
*Unlit, buoy Km.16.5 (Port), of green light- flashing.*  
*List of Lights N° 211*

194.10 CANAL CAMACHO  
Sit. Lat. 33°56.92' S Long. 058°23.85' W  
Restablecido servicio, boyarín Par N° 24 (Lateral Babor).  
Lista de Faros N° 916

Anula Aviso N° 180.10

*CANAL CAMACHO*  
*Sit. Lat. 33°56.92' S Long. 058°23.85' W*  
*On station, biconical N° 24 (Port).*  
*List of Lights N° 916*

*Notice N° 180.10 canceled*

195.10 CANAL CAMACHO  
Sit. Lat. 33°57.07' S Long. 058°22.63' W  
Resituada, boya Par N° 20 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
Lista de Faros N° 901

Anula Aviso N° 181.10

*CANAL CAMACHO*  
*Sit. Lat. 33°57.07' S Long. 058°22.63' W*  
*On station, Buoy N° 20 (Port), of green light- flashing.*  
*List of Lights N° 901*

*Notice N° 181.10 canceled*

196.10 CANAL SANTO DOMINGO  
Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W  
Resituado, Boyarín Par N° 14 (Lateral Estribor).  
Lista de Faros N° 722

Anula Aviso N° 182.10

*CANAL SANTO DOMINGO*  
*Sit. Lat. 34°02.90' S Long. 058°16.40' W*  
*On station, Biconical N° 14 (Starboard).*  
*List of Lights N° 722*

*Notice N° 182.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO DE LA PLATA

- 197.10 CANAL CAMACHO  
Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.68' W  
Restablecido servicio, boyarín Par N° 1 (Lateral Babor).  
Lista de Faros N° 835

Anula Aviso N° 184.10

*CANAL CAMACHO*  
*Sit. Lat. 34°00.53' S Long. 058°18.68' W*  
*On station, biconical N° 1 (Port).*  
*List of Lights N° 835*

*Notice N° 184.10 canceled*

- 198.10 CANAL SUR ISLASOLA  
Sit. Lat. 34°01.35' S Long. 058°19.87' W  
Restablecido servicio, boyarín Par N° 1 (Lateral Babor).  
Lista de Faros N° 740

Anula Aviso N° 186.10

*CANAL SUR ISLA SOLA*  
*Sit. Lat. 34°01.35' S Long. 058°19.87' W*  
*On station, biconical N° 1 (Port).*  
*List of Lights N° 740*

*Notice N° 186.10 canceled*

- 200.10 CANALES A MARTIN GARCIA - CANAL PRINCIPAL  
Sit. Lat. 34°03.78' S Long. 058°20.41' W  
Corrida 1 milla y media al Sur, boya Par Km. 127.2 (Lateral Babor), de luz verde a destellos.  
Lista de Faros N° 1429

*CANALES A MARTIN GARCIA*  
*Sit. Lat. 34°03.78' S Long. 058°20.41' W*  
*Running half 1.5 mile South, buoy KM. 127.2 (Port), of green light-flashing.*  
*List of Lights N° 1429*

### RIO URUGUAY

- 102.10 ARROYO SAN FRANCISCO  
A unos mil metros aguas adentro del arroyo San Francisco, existen líneas de media tensión que atraviesan el arroyo. Debido al actual incremento de las aguas del mismo, la distancia entre las líneas de media tensión y el pelo de agua es de 2 metros. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 062.10

*ARROYO SAN FRANCISCO*  
*A few thousand feet inside the stream waters San Francisco, there medium voltage lines crossing the arroyo.*  
*Current increase due to the waters of the same, the distance between medium voltage lines hair and water is 2 meters. Navigate with caution is advised in the area.*

*Notice N° 062.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO URUGUAY

- 106.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA  
Sit. Lat. 33° 53.07' S Long. 058°25.47' W  
Falta de su fondeadero, boya ciega (Cardinal Norte) quedando balizado provisoriamente por tanque de 200 litros.  
Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 004.10

*APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA*  
*Sit. Lat. 33° 53.07' S Long. 058°25.47' W*  
*Missing from station, Buoy (North), blind.*  
*List of Lights N° 1544*

*Notice N° 004.10 canceled*

- 110.10 TERMINAL PETROLERA ANCAP  
Hundidas las siguientes señales:  
1) Sit. Lat. 32°16.10' S Long. 058°05.87' W.  
Boya Ciega Amarre N.E (Amarre Petrolero).  
2) Sit. Lat. 32°16.10' S Long. 058°05.88' W.  
Boya Ciega Amarre N.W (Amarre Petrolero).  
Lista de Faros N° 3516 y 3519

Anula Aviso N° 007.10

*TERMINAL PETROLERA ANCAP*  
*Sunk the following signals:*  
1) *Sit. Lat. 32°16.10' S Long. 058°05.87' W.*  
*Buoy blind Amarre N.E (Amarre Petrolero).*  
2) *Sit. Lat. 32°16.10' S Long. 058°05.88' W.*  
*Buoy blind Amarre N.W (Amarre Petrolero).*  
*List of Lights N° 3516 y 3519*

*Notice N° 007.10 canceled*

- 115.10 NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO  
PROXIMIDADES ARROYO GUTIERREZ  
Sit. Lat. 33°48.13' S Long. 058°26.30' W  
Boya Km. 12.6 (Lateral Babor) de luz verde a destellos 2 cada 8 segundos.

Anula Aviso N° 011.10

*NEW BEACONAGE*  
*APPROACHES TO ARROYO GUTIERREZ*  
*Sit. Lat. 33°48.13' S Long. 058°26.30' W*  
*Buoy Km. 12.6 (Port) of green light-flashing.*

*Notice N° 011.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO URUGUAY

- 146.10 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO  
PROXIMIDADES PUNTA DE CHAPARRO  
Sit. Lat. 33° 44.80' S Long. 058° 26.20' W.  
Boya Km.17 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrándose en posición:  
Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W.  
Lista de Faros N° 3021

Anula Aviso N° 035.10

*NEWS BEACONAGE  
APPROACHES TO PUNTA DE CHAPARRO  
Sit. Lat. 33° 44.80' S Long. 058° 26.20' W.  
Being in Sit. Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W, buoy Km.17 (Port), of green light-flashing.  
List of Lights N° 3021*

*Notice N° 035.10 canceled*

- 157.10 PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA  
Sit. Lat. 33°05.90' S Long. 058°14.17' W  
Corrida aproximadamente media milla al Oeste boya Bifurcación Canal Preferido Km.106.5 (Babor) de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 3222

Anula Aviso N° 052.10

*PROXIMIDADES ISLOTE CHAJA  
Sit. Lat. 33°05.90' S Long. 058°14.17' W  
Running approximately half mile west fork Preferred Channel buoy KM.106.5 (Port), of red light-flashing.  
List of Lights N° 3222*

*Notice N° 052.10 canceled*

- 158.10 PUERTO SAN JAVIER  
No operativo muelle de San Javier por creciente del Río Uruguay.

*PUERTO SAN JAVIER  
No operating spring of San Javier by increasing the Río Uruguay.*

- 162.10 BALNEARIO LAS CAÑAS  
No operativo muelle de Las Cañas por creciente del Río Uruguay.

*BALNEARIO LAS CAÑAS  
No operating spring of Las Cañas by increasing the Río Uruguay.*

### III

## RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO URUGUAY

#### 173.10 PUERTO DE SALTO

Retiradas las siguientes señales

- 1) Sit. Lat. 31°23.20' S Long. 057°58.43' W  
Baliza escollera Sur de luz roja a destellos.
  - 2) Sit. Lat. 31°23.13' S Long. 057°58.58' W  
Baliza escollera norte de luz verde a destellos.
- Lista de Faros N° 3903 Y 3906

Anula Aviso N° 064.10

#### *PUERTO DE SALTO*

*Signals withdrawals:*

- 1) Sit. Lat. 31°23.20' S Long. 057°58.43' W  
*Beacon Escollera Sur, of red light-flashing.*
- 2) Sit. Lat. 31°23.13' S Long. 057°58.58' W  
*Beacon Escollera Norte, of green light-flashing.*

*List of Lights N° 3903 and 3906*

*Notice N° 064.10 canceled*

#### 174.10 CANAL DE LAS TARANTANAS

Sit. Lat. 33°27.50' S Long. 058°26.37' W  
Fuera de posición, boya Punta Penco Km.54.2 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose en:  
Sit. Lat. 33°27'36" S Long. 058°26'23" W.  
Lista de Faros N° 3083

Anula Aviso N° 066.10

#### *CANAL DE LAS TARANTANAS*

*Sit. Lat. 33°27.50' S Long. 058°26.37' W*  
*Being in Sit. Lat. 33°27'36" S Long. 058°26'23" W, buoy Km.54.2 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3083*

*Notice N° 066.10 canceled*

#### 175.10 PROXIMIDADES PUERTO FRAY BENTOS

Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.93' W  
Fuera de posición boyarín Km.97 (Peligro Aislado), encontrándose en:  
Sit. Lat. 33°07'00" S Long. 058°20'45" W.  
Lista de Faros N° 3196

Anula Aviso N° 067.10

#### *PROXIMIDADES PUERTO FRAY BENTOS*

*Sit. Lat. 33°06.70' S Long. 058°19.93' W*  
*Being in Sit. Lat. 33°07'00" S Long. 058°20'45" W, biconical Km.97 (Isolated Danger).*  
*List of Lights N° 3196*

*Notice N° 067.10 canceled*

---

**RADIOAVISOS NAUTICOS**


---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

**RIO URUGUAY**

## 178.10 PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDU

Sit. Lat. 32°19.43' S Long. 058°06.55' W  
 Fuera de posición Boya Km.205.8 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos, encontrándose en:  
 Sit. Lat. 32°19'29" S Long. 058°06'36" W.  
 Lista de Faros N° 3483

Anula Aviso N° 070.10

*PROXIMIDADES PUERTO PAYSANDU*

*Sit. Lat. 32°19.43' S Long. 058°06.55' W*  
*Being in Sit. Lat. 32°19'29" S Long. 058°06'36" W, buoy Km.205.8 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3483*

*Notice N° 070.10 canceled*

## 179.10 CANAL M'BOPICUA

Fuera de posición las siguientes señales:

- 1) Sit Lat.33°06.30' S Long. 058°12.00' W  
 Boya N° 4 (Lateral Babor) de luz verde a destellos, encontrándose en:  
 Sit. Lat. 33°07'31" S Long. 058°22'00" W
- 2) Sit. Lat.33°06.30' S Long. 058°10.50' W  
 Boya N° 5 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos, encontrándose en:  
 Sit. Lat.33°06'24" S Long. 058°13'14" W

Lista de Faros N° 3226 y 3227

Anula Aviso N° 071.10

*CANAL M'BOPICUA**Out of position the following signals:*

- 1) *Sit Lat.33°06.30' S Long. 058°12.00' W*  
*Being in Sit. Lat. 33°07'31" S Long. 058°22'00" W, buoy N° 4 (Port), of green light-flashing.*
- 2) *Sit. Lat.33°06.30' S Long. 058°10.50' W*  
*Being in Sit. Lat.33°06'24" S Long. 058°13'14" W, buoy N° 5 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3226 and 3227*

*Notice N° 071.10 canceled*

## 199.10 PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W  
 Resituada, boya Restinga Palmira (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
 Lista de Faros N° 1543

Anula Aviso N° 109.10

*APPROACHES TO NUEVA PALMIRA*

*Sit. Lat. 33°53.17' S Long. 058°25.57' W*  
*On station, Restinga Palmira buoy (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 1543*

*Notice N° 109.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO URUGUAY

201.10 CANAL M'BOPICUA  
Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°14.40' W  
Resituada, boya N° 1 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 3223

Anula Aviso N° 187.10

*CANAL M'BOPICUA*  
*Sit. Lat. 33°06.20' S Long. 058°14.40' W*  
*On station, buoy N° 1 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3223*

*Notice N° 187.10 canceled*

202.10 PASO ALMIRON GRANDE  
Sit. Lat. 32°21.20' S Long. 058°08.90' W  
Resituada, Boya Km. 200.7 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 3477

Anula Aviso N° 177.10

*PASO ALMIRON GRANDE*  
*Sit. Lat. 32°21.20' S Long. 058°08.90' W*  
*On station, buoy Km. 200.7 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3477*

*Notice N° 177.10 canceled*

203.10 PASO VERA  
Sit. Lat. 32°25.75' S Long. 058°11.73' W  
Resituada, boya Km. 190.2 (Lateral Estribor), de luz roja a destellos.  
Lista de Faros N° 3435

Anula Aviso N° 176.10

*PASO VERA*  
*Sit. Lat. 32°25.75' S Long. 058°11.73' W*  
*On station, buoy Km. 190.2 (Starboard), of red light-flashing.*  
*List of Lights N° 3435*

*Notice N° 176.10 canceled*

### III

---

## RADIOAVISOS NAUTICOS

---

Vigentes al 28 de Febrero de 2010.-

### RIO URUGUAY

#### 204.10 TERMINAL PETROLERA ANCAP

Resituadas las siguientes señales:

1) Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W  
Boya vértice S.W (Especial) de luz amarilla a destellos.

2) Sit. Lat. 32°16.07' S Long. 058°05.92' W  
Boya vértice N.W (Especial) de luz amarilla a destellos.

Lista de Faros N° 3498 y 3501

Anula Avisos N° 175.10

#### *TERMINAL PETROLERA ANCAP*

*On station:*

1) *Sit. Lat. 32°16.22' S Long. 058°05.95' W*  
*Buoy SW (Special), of yellow light-flashing.*

2) *Sit. Lat. 32°16.07' S Long. 058°05.92' W*  
*Buoy NW (Special), of yellow light-flashing.*

*List of Lights N° 3498 and 3501*

*Notice N° 175.10 canceled*

### RIO NEGRO

#### 147.10 PUERTO DE MERCEDES

No operativo muelles "Los Michis", "33 Orientales" y "Comercial", por creciente del Río Negro.

Anula Aviso N° 036.10

#### *PUERTO DE MERCEDES*

*No operating spring of "Los Michis", "33 Orientales" and "Comercial" by increasing the Río Negro.*

*Notice N° 036.10 canceled*

#### 183.10 PUERTO DE VILLA SORIANO

No operativo muelle Villa Soriano por creciente del Río Negro.

Anula Aviso N° 082.10

#### *PUERTO DE VILLA SORIANO*

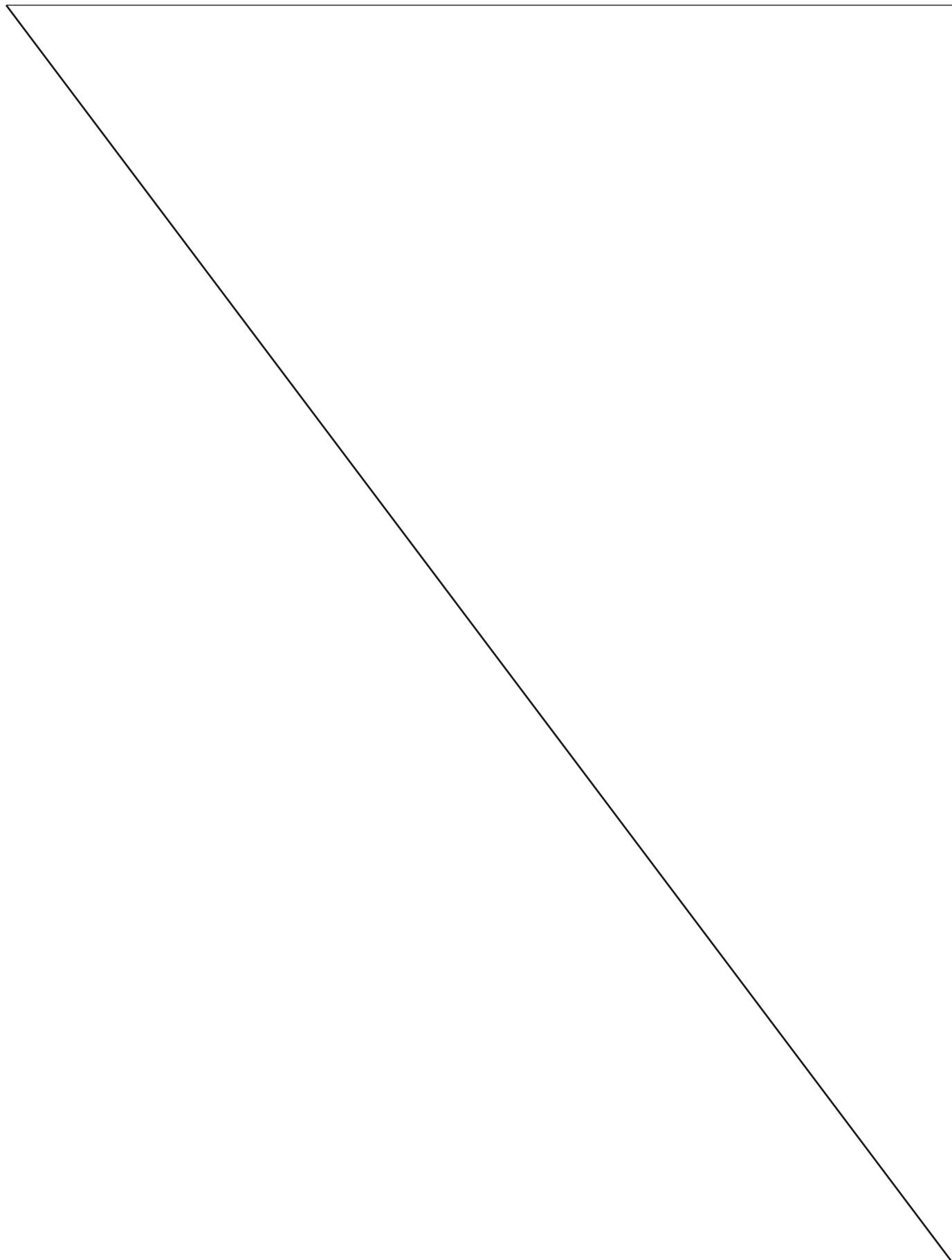
*No operating spring of Villa Soriano by increasing the Río Negro.*

*Notice N° 082.10 canceled*

---

**CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES**

---



## INFORMACION CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Las Cartas Náuticas Electrónicas son vendidas únicamente en el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología (SOHMA), con el fin de llevar un control de clientes, que permita remitir mensualmente las diferentes correcciones que surjan de los Folletos de Avisos a los Navegantes. La venta de estas Cartas Náuticas Electrónicas será por celda y las correcciones serán enviadas por correo electrónico al usuario, durante el término de 12 meses, a partir del mes que efectúa el retiro de la misma.

*In order to keep a customer control and remit monthly the corrections arose by Leaflets of Notices to Mariners, Nautical Charts are just sold by Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA). The purchase of these Electronic Nautical Charts will be done by cell and the corrections will be sent by electronic mail for 12 months since the month in which the taken is done.*

### VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) REALIZADAS POR SOHMA

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.001	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.003	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.003	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.001	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.000	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.000	Puerto de Montevideo
UY500052.003	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

### NUEVA EDICION DE CELDAS PUBLICADAS EN EL MES DE FEBRERO DE 2010

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA

### CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE FEBRERO DE 2010

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY400040.003	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY500041.001	Puerto de Montevideo

## VI

## INFORMACION NAUTICA

## NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 03/III/10 referente a los Canales a Martín García.-

## PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	114,1	90 m	10.10 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

**Advertencias:****Zonas de Cruce**

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

**Zonas de fondeo habilitadas**

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

## NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	Paso de San Juan	81-85	Beachway	Dragando día y noche.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

## CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: [www.riovia.com](http://www.riovia.com)

## VI

### INFORMACION NAUTICA

#### NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 2 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Febrero de 2010, el siguiente RADIO AVISO NAUTICO:

#### RIO URUGUAY

RIOS 0015

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

Apagadas: Boyas Estribor Km: 111,9-125,6-212,45

Boyas Babor Km: 108,9-180,4.

Luz no confiable: Boyas Estribor Km: 21,4-64,6-78,8-83,2-153,8-155,8.

Boyas Babor Km: 38,1-39,7-49,8-60,8-89,5-108,9-180,4.

Boya Canal Preferido Km: 94,3.

Falta marca de tope: Boya Peligro Aislado Km: 195,6.

Falta: Boya Peligro Aislado Ciega Km: 3,5.

Fondeada: Boya Verde común ciega Km: 227.

Cambio de Kilometraje: Boya roja común ciega Km: 236,3 pasa a ser Km: 235,8.

*Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos RIO URUGUAY*

#### 2) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 8/2010 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 24 de Febrero de 2010, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Marquez Inferior	35,7	60 m	5,80 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Bonfiglio	148,9	60 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Inferior	176,8	60 m	4,90 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,3	60 m	1,10 m

## VII

---

### HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

---

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

#### TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), se propone ofrecer una descripción de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

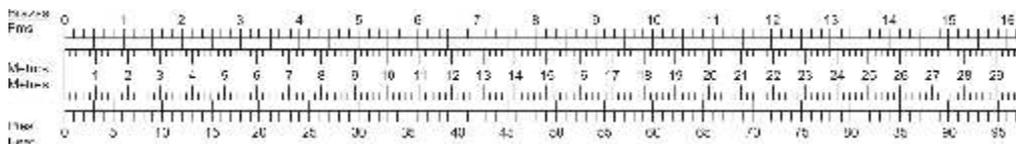
Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY  
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700  
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+5982) 3099220  
Teles: (+5982) 3093775 / 3093861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

**SIN NOVEDAD**

---

### REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



PAGINAS A SUSTITUIR  
EN  
LISTA DE FAROS  
Y  
SEÑALES MARITIMAS

PAGINA EN BLANCO

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO							
- TRAMO CON ORIENTACION SUR - NORTE (Km.9.35 / 1.0) (Continuación)							
277	- <i>Boya Par Km. 6.5</i> (Lateral Babor)	34°58.33' 56°13.57'	Des.V.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
280	- <i>Boya Par Km. 6.5</i> (Lateral Estribor)	34°58.25' 56°13.35'	Des.R.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
283	- <i>Boya Calpean Star</i> (Peligro Aislado)	34°57.38' 56°13.72'	Des(2)B.10s	3.50	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.3s E.2.7s L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
286	- <i>Boyarín</i> <i>Calpean Star</i> (Peligro Aislado)	34°57.38' 56°13.82'				Casco Negro con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	
289	- <i>Boya Par Km. 4.0</i> (Lateral Babor)	34°56.97' 56°13.60'	Des.V.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
292	- <i>Boya Par Km. 4.0</i> (Lateral Estribor)	34°56.97' 56°13.38'	Des.R.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
295	- <i>Boya Par Km. 3.0</i> (Lateral Babor)	34°56.42' 56°13.60'	Des.V.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
298	- <i>Boya Par Km. 3.0</i> (Lateral Estribor)	34°56.42' 56°13.38'	Des.R.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
301	- <i>Boya Par Km. 2.0</i> (Lateral Babor)	34°55.88' 56°13.60'	Des.V.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
304	- <i>Boya Par Km. 2.0</i> (Lateral Estribor)	34°55.88' 56°13.38'	Des.R.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
307	- <i>Boya Par Km. 1.0</i> (Lateral Babor)	34°55.33' 56°13.60'	Des.V.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.
310	- <i>Boya Par Km. 1.0</i> (Lateral Estribor)	34°55.33' 56°13.38'	Des.R.5s	3.50	3.7	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Sincronizada. Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
BAHIA DE MONTEVIDEO							
- PUERTO DE MONTEVIDEO							
313 G 0704	- Baliza Escollera Sarandí	34°54.80' 56°13.37'	Des.R.3s	21.80	8.1 12.6	Torre cilíndrica metálica a franjas Blancas (3) y Rojas (4) sobre base de hormigón. 12.1 metros.	La Baliza posee 2 luces scincronizadas, L.0.3s E.2.7s siendo una omnidireccional y la otra de Sector 358.5°/001.5°(3°) Energía solar.
316 G 0706	- Baliza Morro Sur Escollera Oeste	34°54.80' 56°13.58'	Des.V.3s 584	21.80	8.1 12.6	Torre cilíndrica metálica a franjas Blancas (3) Verdes(4) sobre base de hormigón. 14.7 metros.	La Baliza posee 2 luces sincronizadas, L.0.3s E.2.7s siendo una omnidireccional y la otra de Sector 358.5°/001.5° (3°) Energía solar.
319 G 0707	- Baliza Morro Norte Escollera Oeste	34°54.17' 56°13.95'	Des.R.5s	9.50	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
322	- <i>Boya Piedra Antepuerto</i> (Lateral Estribor)	34°54.47' 56°13.42'	Des.R.5s	2.10	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía solar.
340	- <i>Boya Amarre N.E.</i> (Especial)	34°54.08' 56°13.67'				Casco Amarillo.	
346	- <i>Boya Amarre S.W.</i> (Especial)	34°54.38' 56°13.70'				Casco Amarillo.	
349	- <i>Boya Amarre S.E.</i> (Especial)	34°54.38' 56°13.65'				Casco Amarillo.	
352 G 0709	- Baliza Muelle de Escala	34°54.36' 56°13.38'	Des.R.5s	11.30	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

Continúa en la página N° 43

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
CANAL CAMACHO (Continuación)							
856	- Boyarín Par N° 7 (Lateral Babor)	33°59.30' 58°19.90'				Cilíndrico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
859	- Boyarín N° 8 (Lateral Estribor)	33°59.02' 58°19.92'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
862	- Boyarín N° 9 (Lateral Estribor)	33°58.78' 58°19.97'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
865	- Boyarín Par N° 10 (Lateral Estribor)	33°58.55' 58°20.02'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
868	- Boya Par N° 10 (Lateral Babor)	33°58.62' 58°20.08'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s
871	- Boyarín N° 11 (Lateral Estribor)	33°58.38' 58°20.28'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
874	- Boyarín N° 12 (Lateral Estribor)	33°58.23' 58°20.57'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
877	- Boyarín N° 13 (Lateral Estribor)	33°58.08' 58°20.82'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
880	- Boyarín N° 14 (Lateral Estribor)	33°57.97' 58°21.05'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
883	- Boya N° 15 (Lateral Estribor)	33°57.70' 58°21.42'	Des(2)R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja . M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.0.7s L.0.3s E.3.7s
886	- Boyarín N° 16 (Lateral Estribor)	33°57.62' 58°21.62'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
889	- Boyarín N° 17 (Lateral Estribor)	33°57.47' 58°21.88'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
892	- Boyarín N° 18 (Lateral Estribor)	33°57.32' 58°22.15'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
895	- Boyarín N° 19 (Lateral Estribor)	33°57.15' 58°22.42'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
898	- Boyarín Par N° 20 (Lateral Estribor)	33°57.03' 58°22.63'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
901	- Boya Par N° 20 (Lateral Babor)	33°57.07' 58°22.63'	Des(2)V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.3s E.0.7s L.0.3s E.3.7s
904	- Boyarín N° 21 (Lateral Estribor)	33°57.00' 58°22.93'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	

Continúa en la página N° 54<sup>b</sup>

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
<b>RIO DE LA PLATA - PARTE A</b>							
CANAL CAMACHO (Continuación)							
907	- Boyarín N° 22 (Lateral Estribor)	33°56.95' 58°23.25'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
910	- Boyarín N° 23 (Lateral Estribor)	33°56.95' 58°23.55'				Cónico Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
913	- Boya Par N° 24 (Lateral Estribor)	33°56.88' 58°23.82'	Des(3)R.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.0.7s(2) L.0.3s E.7.7s
916	- Boyarín Par N° 24 (Lateral Babor)	33°56.92' 58°23.85'				Cilíndrico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
919 G 0812	PANTON PRACTICOS RECALADA (ARG)	35°06.45' 55°57.87'	Des(2)B.12s (Todo Horizonte)	23.00	12.5	Casco Anaranjado con inscripción: "DE-15 Recalada" en ambas bandas, Superestructura Blanca chimenea Anaranjada.	L.1.0s E.3.0s L.1.0s E.7.0s Estación de Prácticos. Señal de llamada "L3Z" Estación R.T. alcance 5 M Sirena sonido 5s silencio 25s Mástil con 2 luces rojas fijas para Aeronavegación. Luz Blanca y Roja todo horizonte. Transportador AIS. Clase A. Transmite mensaje 1, 2, 3, 5, 6, 8, 11, 13 Identificación Pontón Recalada.
CANAL PUNTA INDIO							
920	- Boya Km.239.1 (Aguas Seguras)	35°04.7' 55°59.4' (ARG)	Iso.B.2s			Espeque a franjas vert. Rojas y Blancas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.1.0s E.1.0s RACON X (...) Mareógrafo.
922	- Boya Km.239.1 (Peligro Aislado) (ARG)	35°04.6' 55°59.3'	Des(2)B.8s				
923	- Boya Par Km.236 (Lateral Estribor) (ARG)	35°05.3' 56°01.3'	Des(3)R.12s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(2) L.0.5s E.7.5s
924	- Boya Par Km.236 (Lateral Babor) (ARG)	35°05.5' 56°01.2'	Des(3)V.12s			Espeque Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	Linterna Roja y Verde indicadora de corriente.
925	- Boya Par Km.233 (Lateral Estribor) (ARG)	35°05.9' 56°03.1'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
926	- Boya Par Km.233 (Lateral Babor) (ARG)	35°06.1' 56°02.9'	Des(4)V.16s			Castillete Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.1.5s(3) L.0.5s E.9.5s
927	- Boya Par Km.230 (Lateral Estribor) (ARG)	35°06.5' 56°04.8'	Des.R.4s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.3.5s

Continúa en la página N° 55ª

## VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+5982) 3093861 / 3093775 Fax: (+5982) 3099220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

## AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

### **Captain Stephan Nedelchev** **MARINE TECHNICAL SERVICES**

#### **MONTEVIDEO:**

Tel.: (+5982) 9163386 Fax: (+5982) 9156802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@adinet.com.uy

[www.admiraltycharts.com.uy](http://www.admiraltycharts.com.uy)

#### **LA PALOMA:**

27001 PUERTO DE LA PALOMA - ROCHA

Tel: 0479 6424

Cel.: 099879000

### **Uruguayan Marine Safety**

#### **MONTEVIDEO:**

#### **OFICINAS CENTRALES**

ARTURO LEZAMA 2228

11800

Tel: (+5982) 9246025 Fax: (+5982) 9244938

E-Mail: umsafety@adinet.com.uy

[www.umsafety.com](http://www.umsafety.com)

#### **NUEVA PALMIRA:**

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS

Tel: 099181826

#### **LA PALOMA:**

EMPALME RUTAS 10 Y 15

Tel: 099668527

## **AGENCIAS EN EL EXTRANJERO**

### **Argentina**

#### **Captain Stephan Nedelchev**

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

---

### **“NAVEGUEMOS SEGUROS”**

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada  
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,  
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros  
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



## **MANTENGA LIMPIO SU MAR**



PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat .....Long.....

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar): .....

Estimación de Error (PDOP): .....Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Cartas afectadas:.....Edición: .....Reimpresión: .....Última corrección: .....

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal: .....

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas?  SI  NO ¿Y por calado del Sensor?  SI  NO

.....  
Firma del Observador

PEGAR AQUI



## **URGENTE**

**CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION**

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y  
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

### **INSTRUCCIONES DE USO:**

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publica.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+5982) 309 92 20, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy